

Neh

Chapter 10

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וְצִדְקִיָּה׃ וְעַל 1
そして-ツイドキヤ ハカルヤ の-子 総督 ネヘミヤ 封印-した-者たちは そして
[H6667](#) [H2446](#) [H8660](#) [H5166](#) [H2856](#)

印を押した者はハカリヤの子である総督ネヘミヤ、およびゼデキヤ、

וְיֵרֵמְיָה׃ וְעֶזְרָיָה וְשֶׁרָיָה 2
エレミヤ アザルヤ セラヤ
[H3414](#) [H5838](#) [H8304](#)

セラヤ、アザリヤ、エレミヤ、

מַלְכִּיָּה׃ אֲמַרְיָה וּפְשֻׁחוּר 3
マルキヤ アマルヤ パシュフル
[H4441](#) [H0568](#) [H6583](#)

パシュル、アマリヤ、マルキヤ、

מַלְכוּת׃ שְׁבַנְיָה וְחַטְוִשׁ 4
マルク シェバヌヤ ハットシュ
[H7645](#) [H2407](#)

ハットシ、シバニヤ、マルク、

עֹבַדְיָה׃ מְרִמּוֹת וְחָרִם 5
オバデヤ メレモテ ハリム
[H5662](#) [H4822](#) [H2766](#)

ハリム、メレモテ、オバデヤ、

בְּרוּךְ׃ גִּנְנֶטוֹן וְדַנְיֵאל׃ 6
バルク ギンネトン ダニエル
[H1263](#) [H1599](#) [H1840](#)

ダニエル、ギンネトン、バルク、

מִיָּמִן׃ אַבְיָה וּמְשֻׁלָּם׃ 7
ミヤミン アビヤ メシュラム
[H4326](#) [H0029](#) [H4918](#)

メシュラム、アビヤ、ミヤミン、

ס : הַכֹּהֲנִים׃ אֵלֶּה שְׁמֵעַיָה בְּלַגַּי וּמַעַזְיָה 8
セラ- 祭司たち 이들은 シェマヤ ビルガイ マアジャ
[H3548](#) [H0428](#) [H8098](#) [H1084](#) [H4590](#)

マアジャ、ビルガイ、シマヤで、これらは祭司である。

הַנָּדָד	מִבְּנֵי	בְּנֵי	אֲזַנְיָה	בֶּן־	וְיֵשׁוּעַ	וְהַלְוִיִּם	9
ヘナダデ	の-子孫-から	ビンヌイ	アザニヤ	の-子	すなわち-ヨシュア	そして-レビ人たちは	
H2582		H1131	H0245		H3442	H3881	

קַדְמִיֵּאל
カデミエル
[H6934](#)

レビびとではアザニヤの子エシュア、ヘナダデの子らのうちのビンヌイ、カデミエル、

:הַנָּן	פְּלִאָה	קְלִיטָא	הוֹדִיָּה	שְׁבַנְיָה	וְאַחֵיהֶם	10
ハナン	ペラヤ	ケリタ	ホディヤ	シェバナヤ	そして-彼らの-兄弟たち	
H2605		H7042	H1940	H7645	H0251	

およびその兄弟シバナヤ、ホデヤ、ケリタ、ペラヤ、ハナン、

:הַשְּׁבִיָּה	רְחֹב	מִיכָא	11
ハシャブヤ	レホブ	ミカ	
H2811	H7340	H4316	

ミカ、レホブ、ハシャビヤ、

:שְׁבַנְיָה	שְׂרָבְיָה	זַכּוּר	12
シェバナヤ	シェレビヤ	ザックル	
H7645	H8274	H2139	

ザックル、セレビヤ、シバナヤ、

ס	:בְּנֵי	בְּנֵי	הוֹדִיָּה	13
セラ-	ベニヌ	バニ	ホディヤ	
	H1148	H1137	H1940	

ホデヤ、バニ、ベニヌである。

:בְּנֵי	זַתוּא	עִלָּם	מוֹאָב	פַּתַח	פְּרַעֲשׁ	הָעַם	רְאִשֵׁי	14
バニ	ザットウ	エラム	モアブ	パハテ	パルオシュ	は	民の-かしらたち	
H1137	H2240		H6355	H6355	H6551			

民のかしらではパロシ、パハテ・モアブ、エラム、ザット、バニ、

:בְּבֵי	עֲזַגָד	בְּנֵי	15
ベバイ	アズガド	ブンニ	
H0893	H5803	H1138	

ブンニ、アズガデ、ベバイ、

:עֲדִין	בְּנֵי	אֲדֹנִיָּה	16
アディン	ビグワイ	アドニヤ	
H5720	H0902	H0138	

アドニヤ、ビグワイ、アデン、

:עֲזוּר	הַזְּקִיָּה	אַטֵּר	17
アズル	ヒゼキヤ	アテル	
H5809	H2396	H0333	

アテル、ヒゼキヤ、アズル、

:בְּצֵי	חֲשֻׁם	הוֹדִיָּה	18
ベツアイ	ハシュム	ホディヤ	
H1209	H2828	H1940	

ホデヤ、ハシユム、ベザイ、

חַרְיָף (נֹבֵי) 19
ネバイ ノバイ アナトテ ハリフ
[H5109](#) [H5109](#) [H6068](#) [H2756](#)

ハリフ、アナトテ、ノバイ、

מִגְפִּיעַשׁ מְשֻׁלָּם חֲזִיר׃ 20
ヘジル メシュラム マグピアシュ
[H2387](#) [H4918](#) [H4047](#)

マグピアシ、メシュラム、ヘジル、

מְשִׁיזָבֵאל צָדוֹק יָדוּע׃ 21
ヤドウア ツアドク メシェザブエル
[H3037](#) [H6659](#) [H4898](#)

メシザベル、ザドク、ヤドア、

פְּלָטְיָה חָנָן עֲנַיָּה׃ 22
ペラテヤ ハナン アナヤ
[H6043](#) [H2605](#) [H6410](#)

ペラテヤ、ハナン、アナニヤ、

הוֹשֶׁעַ חַנְנִיָּה חֲשׂוּב׃ 23
ホシェア ハナヌヤ ハッシュブ
[H2815](#) [H1954](#)

ホセア、ハナニヤ、ハッシュブ、

הַלּוֹחֵשׁ פְּלִחָא שׁוֹבֵק׃ 24
ハロヘシュ ピルハ ショベク
[H7733](#) [H6401](#) [H3873](#)

ハロヘシ、ピルハ、ショベク、

רְחוּם חֲשַׁבְנָה מַעֲשֵׂה׃ 25
レフム ハシャブナ マアセヤ
[H4641](#) [H2812](#)

レホム、ハシャブナ、マアセヤ、

וְאַחֲיָה חָנָן עֲנָן׃ 26
アナン ハナン そして-アヒヤ
[H6052](#) [H2605](#) [H0281](#)

アヒヤ、ハナン、アナン、

מִלְךָ חָרָם בַּעֲנָה׃ 27
マルク ハリム バアナ
[H1196](#) [H2766](#)

マルク、ハリム、バアナである。

הַנְּתִינִים	הַמְּשָׁרְרִים	הַשּׁוֹעֲרִים	הַלְּוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	הָעָם	וְשָׂאָר
宮のしもべたち	歌い手たち	門衛たち	レビ人たち	祭司たち	民	そして-残りの
H5411	H7891	H7778	H3881	H3548		H7605
הָאֱלֹהִים	תּוֹרַת	אֶל-	הָאָרְצוֹת	מֵעַמֵּי	הַנִּבְדָּלִים	וְכָל-
神の	律法	に	その-地の	の-諸国の-民から	分かれ-出た-者たち	そして-すべての
H0430	H8451	H0413	H0776		H0914	H3605
	מִבֵּין:	יֹדַע	כָּל	וּבְנֹתֵיהֶם	בְּנֵיהֶם	נְשֵׂיהֶם
	悟る-者は	知り	すべて	そして-彼らの-娘たち	彼らの-息子たち	彼らの-妻たち
	H0995	H3045	H3605	H1323		H0802

その他の民、祭司、レビびと、門を守る者、歌うたう者、宮に仕えるしもべ、ならびにすべて国々の民と離れて神の律法に従った者およびその妻、むすこ、娘などすべて知識と悟りのある者は、

בְּאֵלֶּהָ	וּבְאֵיִם	אֲדִירֵיהֶם	אֲחֵיהֶם	עַל-	מִחֻזְקֵיהֶם			
のろいの-誓いと	そして-入った	彼らの-指導者たち	彼らの-兄弟たち	に	加わり			
H0423	H0935	H0117	H0251		H2388			
עֲבָד־	מֹשֶׁה	בְּיַד	נִתְּנָה	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	בְּתוֹרַת	לְלַכֵּת	וּבְשׁוּבוֹעָה
しもべ	モーセ	の-手-によって	与えられた	それは	神の	の-律法に	歩む-ため	そして-誓約に
H5650	H4872	H3027	H5414		H0430	H8451	H3212	H7621
	אֲדֹנָיו	יְהוָה	מִצְוֹת	כָּל-	אֶת-	וְלַעֲשׂוֹת	וְלִשְׁמֹר	הָאֱלֹהִים
	私たちの-主	主の	戒め	すべての	を	そして-行う-こと	そして-守り	神の
	H0136	H3068	H4687	H3605	H0853		H8104	H0430
				וְחֻקָּיו:		וּמִשְׁפָּטָיו		
				そして-その-おきてを		そして-その-定めと		
				H2706		H4941		

その兄弟である尊い人々につき従い、神のしもべモーセによって授けられた神の律法に歩み、われわれの主、主のすべての戒めと、おきてと、定めとを守り行うために、のろいと誓いに加わった。

בְּנֹתֵיהֶם	וְאֵת-	הָאָרֶץ	לְעַמֵּי	בְּנֹתֵינוּ	נָתַן	לֹא-	וְאֲשֶׁר
彼らの-娘たちを	そして	その-地の	の-諸国の-民に	私たちの-娘たちを	与え	ない	そして
H1323	H0853	H0776		H1323	H5414	H3808	
				לְבָנֵינוּ:	נָקַח	לֹא	
				私たちの-息子たちの-ために	めとら	ない	
					H3947	H3808	

われわれはこの地の民らにわれわれの娘を与えず、われわれのむすこに彼らの娘をめとらない。

בְּיוֹם	שָׂבַר	וְכָל-	הַמִּקְלוֹת	אֶת-	הַמְּבִיאִים	הָאָרֶץ	וְעַמֵּי	
の-日に	穀物を	そして-すべての	商品	を	持ち込む	その-地の	そして-の-諸国の-民が	
H3117	H7668	H3605	H4728	H0853	H0935	H0776		
וְנָטַשׁ	קָדַשׁ	וּבְיוֹם	בְּשַׁבָּת	מֵהֶם	נָקַח	לֹא-	לְמַכּוֹר	הַשַּׁבָּת
そして-放棄する	聖なる	そして-の-日にも	安息日に	彼ら-から	買わ	ない	売る-ために	安息日
H5203	H6944	H3117	H7676	H1992	H3947	H3808	H4376	H7676
			יָד:	כָּל-	וּמִשָּׂא	הַשְּׁבִיעִית	הַשָּׁנָה	אֶת-
			手の	取り立てを	そして-すべての-負債の	第七の	その-年	を
			H3027	H3605	H4855	H7637	H8141	H0853

またこの地の民らがたとい品物または穀物を安息日に携えて来て売ろうとしても、われわれは安息日または聖日にはそれを買わない。また七年ごとに耕作をやめ、すべての負債をゆるす。

וְהַעֲמַדְנוּ עָלֵינוּ מִצְוֹת לָהֶת עָלֵינוּ שְׁלִשִׁית הַשֶּׁקֶל בְּשָׁנָה
 32 我々は-私たちは-定めた 自ら-に 戒めを 自ら-に 納める 三分の一 シェケルを 毎年
 H5975 H4687 H5414 H7992 H8255 H8141

לְעִבְדָתְךָ בַּיִת אֱלֹהֵינוּ:
 の-奉仕-のために 神殿 私たちの-神の
 H5656 H0430

われわれはまたみずから規定を設けて、われわれの神の宮の用のために年々シケルの三分の一を出し、

וְלֶעֱוֹלָת וְלֶחֶם הַמִּזְעֵרָה וּמִנְחָת וְהַתְּמִיד
 33 供え物の-パン 陳列の 絶えざる 絶えざる 常供の-穀物-ささげ物と 常供の-全焼のささげ物と
 H4635 H3899 H8548 H4503

וְהַתְּמִיד הַשְּׁבֻתוֹת הַחֲדָשִׁים לְמוֹעֲדִים וְלִקְרֹשִׁים וְלִחֻטְאוֹת
 絶えざる 安息日の 新月の 例祭の 聖なる-もの-のため 罪のささげ物のため
 H8548 H7676 H2320 H4150 H6944

לְכַפֵּר עַל-יִשְׂרָאֵל וְכָל מְלָאכַת בַּיִת אֱלֹהֵינוּ:
 贖い-をなす の-ため イスラエル すべて-の 神殿の 私たちの-神の
 H3478 H3605 H4399 H0430

供えのパン、常素祭、常燔祭のため、安息日、新月および定め祭の供え物のため、聖なる物のため、イスラエルのあがないをなす罪祭、およびわれわれの神の宮のもろもろのわざのために用いることにした。

וְהַגּוֹרְלוֹת הַפְּלִנִי עַל-קָרְבָן הָעֵצִים הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְהָעָם
 34 引いた 私たちは- 薪の 祭司たち レビ人たちは 民は
 H5307 H1486 H6086 H3548 H3881

לְהֵבִיא לְבַיִת אֱלֹהֵינוּ לְבַיִת אֲבוֹתֵינוּ לְעֵתִים מְזֻמָּנִים
 運び-入れる-ために に-神殿 私たちの-神の に-家 私たちの-先祖の 定められた-時に 定められた
 H0935 H0430 H0001 H6256 H2163

שָׁנָה בְּשָׁנָה לְבַעַר עַל-מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כְּכָתוּב בְּתוֹרָה:
 年-ごとに 燃やす-ため の-上で 祭壇 主の 私たちの-神の 書かれている-通りに 律法に
 H8141 H8141 H4196 H3068 H0430 H3789 H8451

またわれわれ祭司、レビびとおよび民はくじを引いて、律法にしるされてあるようにわれわれの神、主の祭壇の上にたくべきときぎの供え物を、年々定められた時に氏族にしたがって、われわれの神の宮に納める者を定めた。

וְלָהֵבִיא אֶת-בְּכוֹרֵי אֲדָמָתְנוּ וּבְכוֹרֵי כָל-פְּרִי כָל-שָׁנָה
 35 持ち来たる を 初穂 私たちの-地の 実 初なるの-実 すべて 果実 すべて
 H0935 H0853 H1061 H1061 H0127 H3605 H6529 H3605

עֵץ שָׁנָה בְּשָׁנָה לְבַיִת יְהוָה:
 木の 年-ごとに 年 年に- 主の
 H6086 H8141 H8141 H3068

またわれわれの土地の初なり、および各種の木の実の初なりを、年々主の宮に携えてくることを誓い、

וְאֶת-בְּכוֹרוֹת בְּנֵינוּ וּבְהֵמָתֵינוּ כְּכָתוּב בְּתוֹרָה וְאֶת-
 36 初子 息子の- 家畜の- 私たちの- 書かれている-通りに 律法に 初子
 H1060 H0853 H0929 H3789 H8451 H0853

בְּכוֹרֵי בְּקָרֵינוּ וְצֹאֲנֵינוּ לְהֵבִיא לְבַיִת אֱלֹהֵינוּ לְכֹהֲנִים
 初子 私たちの-牛の 羊の- 私たちの- 持ち来たる に-神殿 私たちの-神の 祭司たち-に
 H1060 H1241 H6629 H0935 H0430 H3548

הַמְשָׁרְתִים בְּבַיִת אֱלֹהֵינוּ:
 仕えている の-神殿で 私たちの-神の
 H8334 H0430

また律法にしろしてあるように、われわれの子どもおよび家畜のういご、およびわれわれの牛や羊のういごを、われわれの神の宮に携えてきて、われわれの神の宮に仕える祭司に渡し、

עץ	כָּל־	וּפְרֵי	וּתְרוּמָתֵינוּ	עֲרִיסֹתֵינוּ	רְאשִׁית	וְאֵת־	37
木の	すべての	そして-の-果実	そして-私たちの-奉納物と	私たちの-こね粉の	初物	そして	
H0686	H3605	H6529	H8641	H6182	H7225	H0853	
אֱלֹהֵינוּ	בֵּית־	לְשָׁכוֹת	אֶל־	לְכַהֲנִים	נָבִיא	וַיָּצֵק־	תִּירוֹשׁ
私たちの-神の	神殿の	部屋	へ	祭司たち-に	持ち来たる	そして-油を	新しい-ぶどう酒
H0430		H3957	H0413	H3548	H0935	H3323	H8492
הַמְעַשְׂרִים	הַלְוִיִּם	וְהֵם	לְלוֹוִים	אֲדָמָתָנוּ	וּמַעֲשֵׂר		
十分の一を-集める-者たち	レビ人たちは	そして-彼ら	レビ人たち-に	私たちの-地の	そして-十分の一を		
H6237	H3881	H1992	H3881	H0127	H4643		
				עֲבֹדָתָנוּ:	עָרֵי	בְּכֹל	
				私たちの-務めの	町々-で	すべての	
				H5656		H3605	

われわれの麦粉の初物、われわれの供え物、各種の木の果、ぶどう酒および油を祭司のもとに携えて行って、われわれの神の宮のへやに納め、またわれわれの土地の産物の十分の一をレビびとに与えることにした。レビびとはわれわれのすべての農作をなす町において、その十分の一を受くべき者だからである。

הַלְוִיִּם	בְּעֵשֶׂר	הַלְוִיִּם	עִם־	אַהֲרֹן	בְּנֵי־	הַכֹּהֵן	וְהָיָה	38
レビ人たちの	十分の一を-集める-とき	レビ人たちが	と共に	アロン	の子孫	祭司	そして-いる	
H3881	H6237	H3881		H0175		H3548	H1961	
אֶל־	אֱלֹהֵינוּ	לְבַיִת	הַמְעַשֵּׂר	מַעֲשֵׂר	אֶת־	יַעֲלוּ	וְהַלְוִיִּם	
へ	私たちの-神の	に-神殿	十分の一を	十分の一の	を	ささげる	そして-レビ人たちは	
H0413	H0430		H4643	H4643	H0853	H5927	H3881	
						הָאוֹצָר:	לְבַיִת	הַלְשָׁכוֹת
						倉の	に-宝物庫	部屋
						H0214		H3957

レビびとが十分の一を受けるときには、アロンの子孫である祭司が、そのレビびとと共にいなければならない。そしてまたレビびとはその十分の一の十分の一を、われわれの神の宮に携え上って、へやまたは倉に納めなければならない。

תְּרוּמַת	אֵת־	הַלְוִי	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיָּבִיאוּ	תְּלֻשָׁכוֹת	אֶל־	כִּי	39
奉納物	を	レビ	そして-の-子ら	イスラエル	の-子ら	運ぶ	部屋	へ	なぜなら	
H8641	H0853	H3878		H3478		H0935	H3957	H0413		
וְהַכֹּהֲנִים	וְהַמְקַדְּשִׁים	כְּלֵי	וְשָׁם	וְהַיָּצֵק־	וְהַתִּירוֹשׁ	וְהַדָּגָן				
そして-祭司たち	聖所の	器具	そして-そこには	そして-油の	新しい-ぶどう酒の	穀物の				
H3548	H4720	H3627	H8033	H3323	H8492	H1715				
בַּיִת	אֶת־	נֶעְזָב	וְלֹא	וְהַמְשַׁרְרִים	וְהַשּׁוֹעֲרִים	הַמְשַׁרְתִּים				
神殿	を	見捨て	そして-ない	そして-歌い手たちが-いる	そして-門衛たち	仕えている				
	H0853		H3808	H7891	H7778	H8334				
						אֱלֹהֵינוּ:				
						私たちの-神の				
						H0430				

すなわちイスラエルの人々およびレビの子孫は穀物、ぶどう酒、および油の供え物を携えて行って、聖所の器物および勤めをする祭司、門衛、歌うたう者たちのいるへやにこれを納めなければならない。こうしてわれわれは、われわれの神の宮をなおざりにしない。